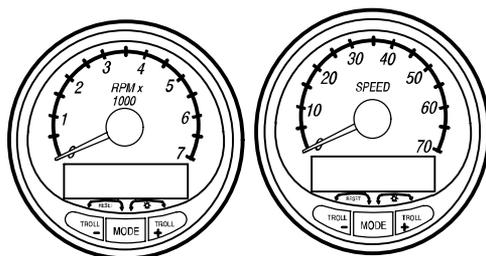
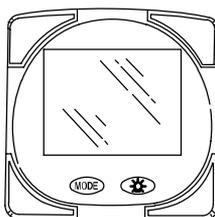


MERCURY

SmartCraft

Manuel de l'utilisateur



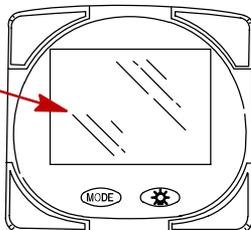
**CE MANUEL DÉCRIT LES DIFFÉRENTS INDICATEURS SMARTCRAFT
DISPONIBLES SUR LE BATEAU**

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Si vous possédez un bateau équipé d'indicateurs SmartCraft, vérifiez les descriptions ci-dessous pour identifier le système monté à bord. Veuillez lire les instructions concernant le système SmartCraft pour vous assurer d'obtenir des performances optimales.

Monitor équipé des versions 2.00 et 3.00 du logiciel

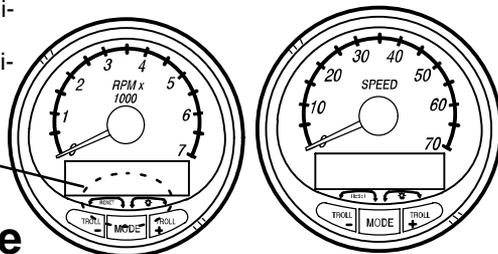
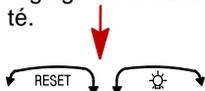
REMARQUE : la version du logiciel clignote à l'écran au démarrage.



1ère partie

Compte-tours et compteur de vitesse

REMARQUE : repérez les flèches de réinitialisation (RESET) et de réglage de la luminosité.



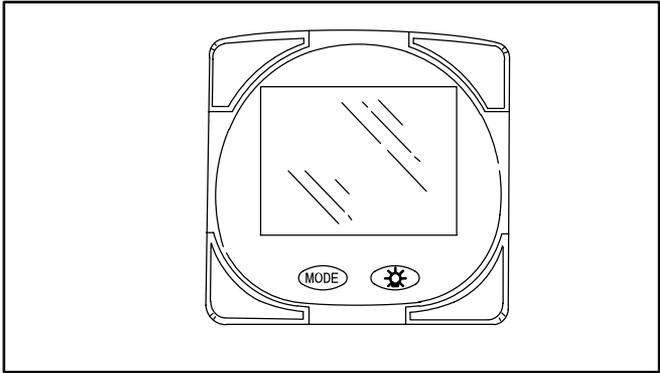
2ème partie

1ère partie

MONITOR 2.00-3.00

2ème partie

SYSTEM TACH ET SYSTEM SPEED



1ère partie

Monitor équipé des versions 2.00 et 3.00 du logiciel

Légende	1-1
Fonctionnement de base	1-2
Mise sous tension initiale	1-2
Réinitialisation générale	1-4
Écrans standard d'affichage des informations	1-5
Alarme d'eau peu profonde	1-8
Système d'alarme	1-9
Écrans d'affichage des alarmes	1-9
Étalonnage CAL 1	1-11
Étalonnage CAL 2	1-16

REMARQUE : *ce manuel présente tous les écrans d'affichage disponibles sur le Monitor. En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.*

Le Monitor équipé des versions 2.00 et 3.00 du logiciel est compatible avec :

Les moteurs hors-bord Mercury année modèle 2002 et ultérieurs, conçus pour être utilisés avec le système SmartCraft.

Tous les modèles Mercury MerCruiser conçus pour être utilisés avec le système SmartCraft.

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Légende

A = 

B = 

C = 

D = 

E = 

F = 

I = 

L = 

N = 

O = 

P = 

S = 

T = 

U = 

 = Moteur

 = Carburant

 = Température de l'eau

 = Pression d'eau

 = Huile

 = Alarme

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Fonctionnement de base

Le Monitor est un indicateur d'affichage multifonction à cristaux liquides. Différents affichages peuvent être activés à l'aide du bouton .

Appuyer sur le bouton  pour faire défiler les affichages suivants : carburant utilisé, compte-tours (régime), débit de carburant, position du relevage hydraulique, température du moteur, pression d'eau, tension de la batterie, plage de déplacement (si étalonnée) et profondeur de l'eau (sur modèles équipés d'un capteur).

Le Monitor est mis sous tension lorsque la clé de contact est actionnée.

L'affichage est équipé d'un rétro-éclairage qui permet la lecture dans l'obscurité. Sa luminosité peut être réglée à l'aide du bouton .

En cas d'alarme, le ou les icônes d'alarme  seront affichés.

Mise sous tension initiale (ou après une réinitialisation générale)

Le dispositif affiche la version du logiciel puis le mot « **SEt** » commence à clignoter, conjointement avec l'icône du moteur.



Appuyer sur le bouton .

DÉTECTION AUTOMATIQUE

Le dispositif commence la procédure de détection automatique (« **Auto-detection** ») du type de moteur. Lors de cette procédure, le Monitor vérifie, conjointement avec le module de commande du moteur (ECM), le modèle du moteur présent et initialise en conséquence les écrans de contrôle des données (par ex., si le Monitor détecte un moteur inboard relié au réseau de données, il désactive toutes les fonctions de TRIM du moteur ou de l'embase, puisque ces fonctions ne sont pas utilisées sur une telle installation). L'objectif est de faciliter la configuration initiale.

(suite à la page suivante)

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Mise sous tension initiale (ou après une réinitialisation générale)

Messages d'erreur de la détection automatique initiale :



Stbd

« **Stbd** » clignotant – Plus d'un ordinateur de moteur (ECM) est configuré comme moteur tribord. Les moteurs doivent être programmés en fonction de leur emplacement correct à l'aide d'un outil de diagnostic DDT ou Quicksilver.



nonE

« **nonE** » clignotant – L'indicateur ne détecte aucun ordinateur de moteur (ECM). Vérifier les branchements des câbles et le nombre de résistances d'extrémité.



noSt

« **noSt** » clignotant – Aucun ordinateur de moteur (ECM) n'est configuré comme moteur tribord. Les moteurs peuvent ne pas être compatibles ou doivent être programmés en fonction de leur emplacement correct à l'aide d'un outil de diagnostic DDT ou Quicksilver.



2001

« **2001** » clignotant – Effectuer une sélection manuelle du type de moteur. Utiliser le bouton  pour faire défiler les choix possibles. Stnd = transmission en Z, Inbd = inboard, JEtd = embase à jet, Out2 = hors-bord 2 temps, Out4 = hors-bord 4 temps.

Appuyer sur  pour continuer.

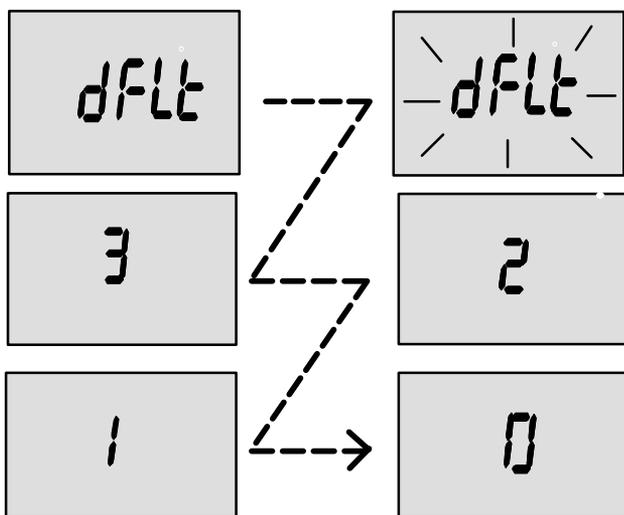
MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Réinitialisation générale

Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'indicateur à l'aide de la commande Master Reset (réinitialisation générale).

IMPORTANT : la réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et de supprimer ainsi tout étalonnage d'installation effectué lors de la configuration du produit.

1. Maintenir les touches **MODE** et  enfoncées pendant environ 12 secondes. L'indication « **dFLt** » s'affiche. Relâcher les touches.
2. Appuyer immédiatement sur les touches **MODE** et , et les maintenir à nouveau enfoncées jusqu'à ce que le compteur descende à « **0** ».
3. Le message clignotant « **SEt** » indique que les réglages d'origine ont été rétablis.



MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Écrans standard d'affichage des informations

REMARQUE : ce manuel présente tous les écrans d'affichage disponibles sur le Monitor. En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



Version du logiciel



Heures de fonctionnement du moteur



Démarrage

Au démarrage, un écran transitoire (1 seconde) affiche la version du logiciel du Monitor. Puis, la durée d'utilisation du moteur s'affiche pendant 4 secondes.

Carburant consommé

Affiche la quantité approximative de carburant utilisé depuis la dernière réinitialisation. La fonction **Reset** remet l'affichage à zéro. Il est possible de **réinitialiser** l'affichage à tout moment en appuyant simultanément sur les touches **MODE** et .

Régime moteur

Compte-tours : affiche le régime moteur en tours par minute (tr/min).

Débit de carburant

Affiche la consommation de carburant estimative de chaque moteur en gallons à l'heure (gal./h) ou en litres à l'heure (l/h).

(suite à la page suivante)

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Écrans standard d'affichage des informations



Position de trim

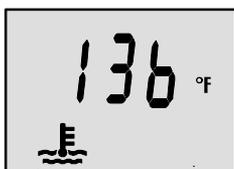
Affiche la position de trim de l'ensemble de propulsion jusqu'à son point maximal, puis la position de remorquage.

0 = abaissé,

10 = trim maximum,

25 = trim maximum pour remorquage.

REMARQUE : cet écran peut être paramétré de sorte qu'il apparaisse chaque fois que le bouton de trim est actionné. Se reporter à la section Étalonnage CAL 1.



Température du moteur

Affiche la température du moteur en degrés Fahrenheit (°F) ou en degrés Celsius (°C).



Pression d'eau

Affiche la pression d'eau du circuit de refroidissement du moteur en psi ou en bar.



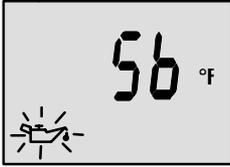
Température de l'huile

Affiche la température de l'huile moteur en degrés Fahrenheit (°F) ou en degrés Celsius (°C).

(suite à la page suivante)

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Écrans standard d'affichage des informations



Pression d'huile

Affiche la pression de l'huile moteur en psi ou en bars.



Tension de la batterie

Affiche le niveau de tension (état) de la batterie.



Plage

Affiche la plage de déplacement estimative en fonction de la consommation de carburant et de la quantité de carburant restante dans le réservoir relié au système. Le chiffre affiché correspond à la distance approximative qui peut être parcourue compte tenu du carburant restant et de la vitesse actuelle du bateau.

REMARQUE : deux conditions sont nécessaires pour activer cet écran.

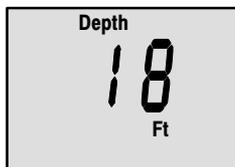
1. L'étalonnage du réservoir de carburant doit être effectué dans CAL 2. Se reporter à la section relative aux étalonnages CAL 2.

2. Un dispositif d'entrée de vitesse relié au système (roue radiale ou transducteur de pression Pitot) doit être branché.

(suite à la page suivante)

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Écrans standard d'affichage des informations



Profondeur de l'eau

Affiche la profondeur de l'eau en dessous du transducteur (sur les modèles équipés).

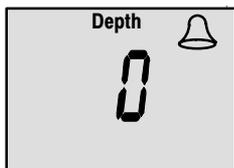
REMARQUE : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un transducteur de profondeur (fourni séparément).

Alarme d'eau peu profonde

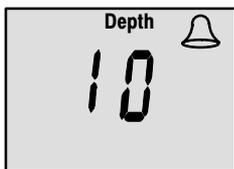
Il est possible d'activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée.

Réglage de l'alarme d'eau peu profonde.

1. L'écran de profondeur d'eau doit être affiché. S'assurer que la fonction Depth (profondeur) est activée en mode CAL 2. Se reporter à la section Étalonnage CAL 2.
2. Appuyer sur les boutons **MODE** et  simultanément pendant 3 secondes.
3. Le menu d'activation/désactivation de l'alarme apparaît.
4. Appuyer sur le bouton  pour sélectionner ON (activation).



5. Appuyer sur **MODE** pour enregistrer le réglage.
6. Le chiffre correspondant à la profondeur clignote. Appuyer sur le bouton  pour régler le chiffre qui clignote sur la profondeur d'alarme souhaitée. Profondeur maximale : 100 pieds ; profondeur minimale : 2 pieds.



7. Appuyer sur **MODE** pour enregistrer le réglage.

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Système d'alarme

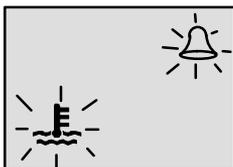
Lorsqu'un problème de moteur est détecté, les écrans d'affichage des alarmes en avertissent l'opérateur. Se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.

Si le problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduire immédiatement la vitesse et passer au ralenti. Se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.

Si le bouton de mode est activé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme continue de clignoter pour indiquer que le problème persiste.

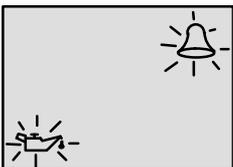
Écrans d'affichage des alarmes

IMPORTANT : Se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.



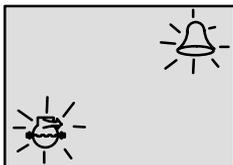
Surchauffe du moteur

Les icônes de sonnerie et de température sont affichées. La pression d'eau est insuffisante dans le circuit de refroidissement.



Faible réserve d'huile

Les icônes de sonnerie et d'huile sont affichés. Le niveau d'huile est extrêmement bas dans le réservoir monté sur le moteur.



Pression d'eau faible

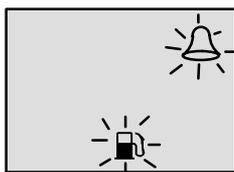
Les icônes de sonnerie et d'eau sont affichés. La pression d'eau est insuffisante dans le circuit de refroidissement.

(suite à la page suivante)

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

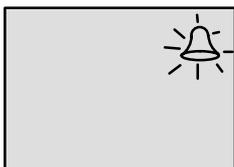
Écrans d'affichage des alarmes

IMPORTANT : se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.



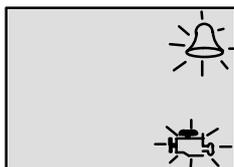
Eau dans le carburant

Les icônes de sonnerie et de carburant sont affichés. L'eau dans le filtre à carburant de séparation d'eau atteint le niveau plein.



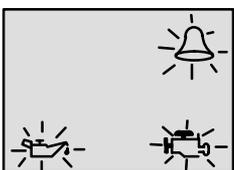
Surrégime du moteur

L'icône de sonnerie est affichée. La vitesse du moteur a dépassé le régime admissible maximum.



Panne du moteur

Les icônes de sonnerie et de moteur s'affichent pour signaler au pilote un problème au niveau du moteur.



Panne de la pompe à huile

Les icônes de sonnerie, de moteur et d'huile sont affichés. La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Le moteur ne reçoit aucune huile de graissage.

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 1

Étalonnages de l'affichage Cal1 :

- Écran d'affichage du trim (activation ou désactivation)
- Étalonnage du trim
- Système métrique ou système de mesure anglo-saxon
- Sélection des unités
- Écrans profondeur, trim, température du moteur, pression d'huile, température de l'huile, pression d'eau, tension, heures de fonctionnement du moteur et simulateur de données (activation ou désactivation)

1. Mettre la clé de contact en position de marche.
2. Appuyer sur les touches **MODE** et  et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes jusqu'à ce que CAL 1 s'affiche sur l'écran d'étalonnage.

REMARQUE : appuyer sur les touches **MODE** et  pendant 3 secondes afin de quitter l'écran d'étalonnage CAL 1.



Écran de démarrage Cal 1

Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer à l'écran d'étalonnage suivant. 



Écran contextuel du trim (activation ou désactivation)

Déterminer si l'écran d'affichage du relevage hydraulique doit s'afficher chaque fois que le bouton de trim est activé.

1. Faire « clignoter » le chiffre à l'écran.
2. Appuyer sur le bouton  pour sélectionner.
1 = ON (activation)
0 = OFF (désactivation)
3. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 1



**Capteur de trim
Réglage 0.0**

(Position de trim rentré maximum)

1. Le mot « Trim » et la flèche vers le bas doivent clignoter.
2. Relever/rentrer complètement le dispositif.
3. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage.
4. Appuyer sur le bouton  pour passer au réglage 10.0. ↓



**Capteur de trim
Réglage 10.0**

(Position de trim sorti maximum)

5. Le mot « Trim » et les flèches vers le haut et vers le bas doivent clignoter.
6. Déplacer le dispositif en position de trim maximum (pas de remorquage).
7. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage.
8. Appuyer sur le bouton  pour passer au réglage 25.0. ↓



**Capteur de trim
Réglage 25.0**

(Position de remorquage sorti maximum)

9. Le mot « Trim » et la flèche vers le haut doivent clignoter.
10. À l'aide du bouton de trim, déplacer le dispositif en position de remorquage maximum.
11. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage.
12. Appuyer sur  pour passer à la fonction suivante. ↓

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 1

Système anglo-saxon SAE



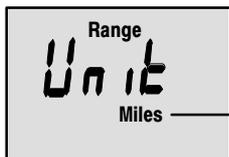
Système métrique



Unités de mesure anglo-saxonnes ou métriques

Indiquer si les valeurs doivent s'afficher conformément au système de mesure anglo-saxon SAE ou au système métrique.

1. Appuyer sur le bouton  pour passer d'une unité à l'autre.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Miles
Milles nautiques
km

Affichage des plages de déplacement

Choisir entre les milles, les milles nautiques ou les kilomètres.

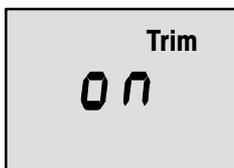
1. Appuyer sur le bouton  pour passer d'une unité à l'autre.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la profondeur (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de profondeur.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage du trim (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de trim.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 1



Affichage de la température du liquide de refroidissement (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de température du liquide de refroidissement.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la pression d'huile (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de pression d'huile.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la température de l'huile (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de température de l'huile.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 1



Affichage de la pression d'eau (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de pression d'eau.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la tension de la batterie (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de tension de la batterie.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage des heures de fonctionnement du moteur (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran des heures de fonctionnement.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver l'affichage.
2. Appuyer sur les boutons **MODE** et  et les maintenir enfoncés pendant 3 secondes pour quitter l'écran d'étalonnage CAL 1 ou appuyer sur **MODE** pour passer à l'écran d'étalonnage CAL 2.

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2

Étalonnages de l'affichage CAL2 :

- Réglage de fréquence du capteur de vitesse de la roue radiale
- Réglage d'entrée du capteur de pression d'eau Pitot
- Multiplicateur du capteur de pression d'eau Pitot
- Étalonnage du réservoir de carburant

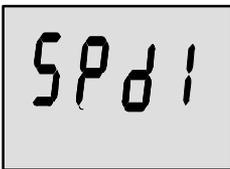
1. Mettre la clé de contact en position de marche.
2. Appuyer sur les touches **MODE** et  et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes jusqu'à ce que CAL 1 s'affiche sur l'écran d'étalonnage. Appuyer sur les touches **MODE** et  et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes jusqu'à ce que CAL 2 s'affiche sur l'écran d'étalonnage.

REMARQUE : appuyer sur les touches **MODE** et  pendant 3 secondes afin de quitter l'écran d'étalonnage CAL 2.



Écran de démarrage Cal 2

Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer à l'écran d'étalonnage suivant. ↓



Entrée du capteur de pression d'arrêt d'eau

Sélectionner la pression d'entrée du capteur de pression d'arrêt d'eau du moteur.

REMARQUE : la vitesse standard sur les moteurs hors-bord Mercury de série est de 100 psi. Certains moteurs hautes performances peuvent nécessiter une entrée de 200 psi.

1. Appuyer sur le bouton  pour effectuer la sélection.
 - 0 = pas de capteur de pression Pitot
 - 1 = 100 psi
 - 2 = 200 psi
2. Appuyer sur **MODE** pour passer à la fonction suivante. ↓

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2



Réglage de la fréquence du capteur de vitesse de la roue radiale

La fréquence peut être modifiée en fonction des spécifications de différents capteurs. La fréquence du capteur de vitesse de la roue radiale Mercury Marine s'élève à 4,9.

Appuyer sur le bouton **MODE** pour enregistrer le réglage et passer à la fonction suivante. ↓

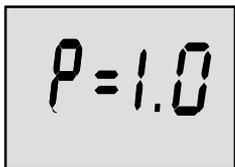


Affichage de la température de l'eau de mer (activation ou désactivation)

Activer ou désactiver l'affichage de l'écran de température de l'eau de mer.

REMARQUE : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à une roue radiale ou à un capteur de profondeur/température Mercury (fourni séparément).

Appuyer sur le bouton **MODE** pour enregistrer le réglage et passer à la fonction suivante. ↓



Écran de l'amplificateur Pitot

Permet de régler la valeur de l'indicateur de vitesse sur celle d'un autre indicateur, tel qu'un GPS.

REMARQUE : l'amplificateur s'étend entre 0.5 et 1.5.

Appuyer sur le bouton **MODE** pour enregistrer le réglage et passer à la fonction suivante. ↓

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2

Étalonnage du réservoir de carburant

LE DISPOSITIF DE CONTRÔLE DU NIVEAU DE CARBURANT PEUT ÊTRE CONFIGURÉ SELON TROIS MÉTHODES DIFFÉRENTES :

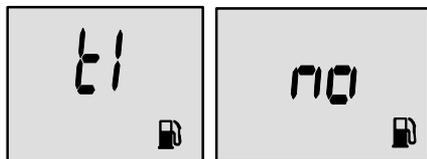
Première méthode : conserver la configuration d'origine. Mesures linéaires basées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Deuxième méthode : suivre la procédure d'étalonnage du réservoir par défaut, sans ajouter de carburant. Le Monitor fournira une plage de valeurs estimatives basée sur les valeurs par défaut du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Troisième méthode : suivre à la lettre la procédure d'étalonnage du réservoir, en ajoutant du carburant à certains intervalles. Le Monitor affichera une plage de valeurs estimatives qui tiendra compte de la forme du réservoir.

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2



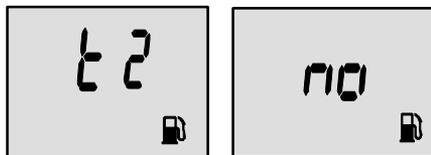
Réglage de la capacité en carburant du réservoir 1

« t1 » = réservoir 1

1. Appuyer sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que « t1 » s'affiche. « t1 » = réservoir 1.
2. Appuyer à nouveau sur **MODE**. Le mot « no » et l'icone de carburant s'affichent.

REMARQUE : le mot « no » reste affiché jusqu'à ce que l'indicateur détecte un réservoir relié au système. Si aucun réservoir n'est relié, aucune capacité ne peut être saisie.

3. Indiquer la capacité du réservoir 1 en gallons à l'aide de la touche .
4. Appuyer sur le bouton **MODE** pour enregistrer le réglage et passer à la fonction suivante. ↓



Réglage de la capacité du réservoir 2

REMARQUE : le réservoir 2 n'est pas obligatoirement un réservoir de carburant. Il peut s'agir d'un réservoir d'huile, par exemple.

« t2 » = réservoir 2

1. Appuyer sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que « t2 » s'affiche. « t2 » = réservoir 2.
2. Appuyer à nouveau sur **MODE**. Le mot « no » et l'icone de carburant s'affichent.

REMARQUE : le mot « no » reste affiché jusqu'à ce que l'indicateur détecte un réservoir relié au système. Si aucun réservoir n'est relié, aucune capacité ne peut être saisie.

3. Indiquer la capacité du réservoir 2 en gallons à l'aide de la touche .
4. Appuyer sur le bouton **MODE** pour enregistrer le réglage et passer à la fonction suivante. ↓

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

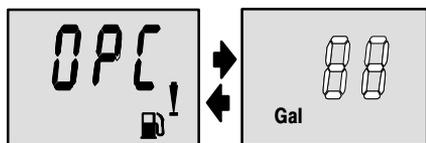
Étalonnage CAL 2



Étalonnage du réservoir 1

Une fois les capacités entrées, il est possible d'effectuer un étalonnage du réservoir de carburant 1 « t1 ». *REMARQUE* : l'étalonnage du réservoir de carburant n'est pas possible tant que sa capacité n'a pas été saisie.

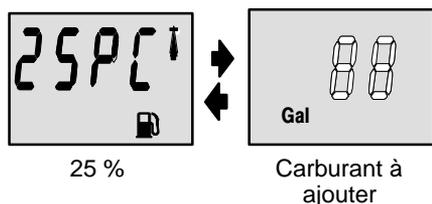
1. Appuyer sur le bouton  pour sélectionner 1 = Marche, 0 = Arrêt. Sélectionner « 1 », puis appuyer sur **MODE** pour continuer l'étalonnage du réservoir de carburant.



Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 0 %

Le niveau de carburant dans le réservoir doit être sur vide.

2. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer au réglage 25 %. 



Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 25 %

L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 25 %.

REMARQUE : la quantité de « carburant à ajouter » est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

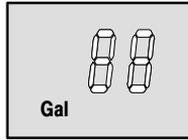
3. Ajouter la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
4. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer au réglage 50 %. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2



50 %



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 50 %

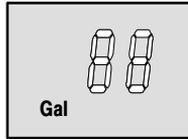
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 50 %.

REMARQUE : la quantité de « carburant à ajouter » est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

- Ajouter la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **(MODE)** pour passer au réglage 75 %. 



75 %



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 75 %

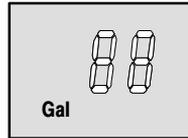
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 75 %.

REMARQUE : la quantité de « carburant à ajouter » est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

- Ajouter la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **(MODE)** pour passer au pourcentage maximum. 



Pourcentage maximum



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 sur le maximum

Ajouter la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.

- Ajouter la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **(MODE)** pour passer à la fonction suivante. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2



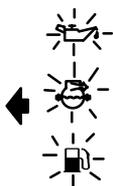
Étalonnage du réservoir 2

Activer ou désactiver l'étalonnage du réservoir de carburant 2.

REMARQUE : le réservoir 2 n'est pas obligatoirement un réservoir de carburant. Il peut s'agir d'un réservoir d'huile, par exemple.

REMARQUE : l'indicateur ne permet aucun étalonnage du réservoir tant que sa capacité n'a pas été saisie.

1. Appuyer sur le bouton **(MODE)** jusqu'à ce que « t2 » s'affiche. « t2 » = réservoir 2.
2. Appuyer sur le bouton  pour sélectionner 1 = Marche, 0 = Arrêt. La valeur « 1 » permet de poursuivre l'étalonnage du réservoir 2.
3. Appuyer sur **(MODE)** pour continuer.



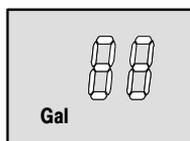
Sélection de l'icone d'étalonnage du réservoir 2

Sélectionner l'un des trois icones d'affichage du réservoir 2 (huile, eau/eaux usées, carburant).

1. Appuyer sur le bouton  ; un icone représentant un réservoir se met à clignoter. À l'aide du bouton , choisir l'icone à attribuer au réservoir 2, (huile, carburant ou eau/eaux usées).

REMARQUE : le choix de l'icone d'huile ou d'eau/eaux usées met fin à l'étalonnage du réservoir 2. La sélection de l'icone de carburant nécessite de poursuivre la procédure.

2. Appuyer sur **(MODE)** pour continuer.



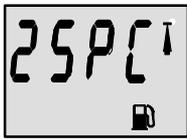
Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 0 %

Le niveau de carburant dans le réservoir doit être sur vide.

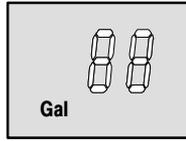
3. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **(MODE)** pour passer au réglage 25 %. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2



25 %



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 25 %

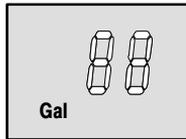
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 25 %.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

- Ajouter la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer au réglage 50 %. 



50 %



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 50 %

L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 50 %.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

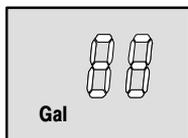
- Ajouter la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer au réglage 75 %. 

MONITOR – VERSION 2.00-3.00

Étalonnage CAL 2



75 %



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 75 %

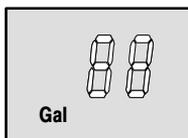
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 75 %.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

8. Ajouter la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
9. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage. Appuyer sur le bouton **MODE** pour passer au pourcentage maximum. 



Pourcentage maximum

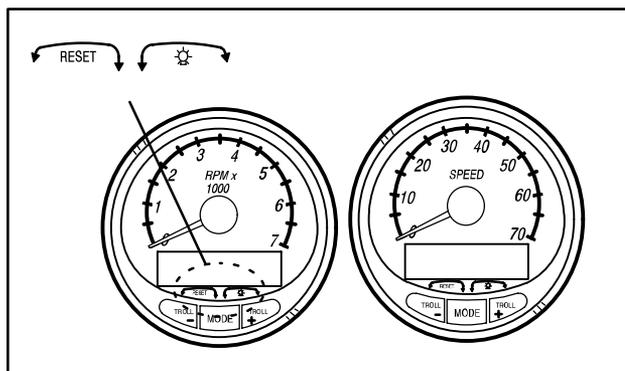


Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 sur le maximum

Ajouter la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.

10. Ajouter la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.
11. Appuyer sur les touches **MODE** et  pendant 3 secondes afin de quitter l'écran d'étalonnage CAL 2.



2ème partie

Compte-tours et compteur de vitesse du système

Fonctionnement et caractéristiques de base	2-1
Fonction de détection automatique du moteur	2-3
Réinitialisation générale	2-3
Écrans d'affichage du compteur de vitesse	2-4
Écrans d'affichage du compte-tours	2-6
Commande de pêche à la traîne	2-8
Système d'alarme	2-10
Écrans d'affichage des alarmes	2-11
Étalonnage du compte-tours CAL 1	2-15
Étalonnage du compte-tours CAL 2	2-19
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 1	2-24
Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2	2-27

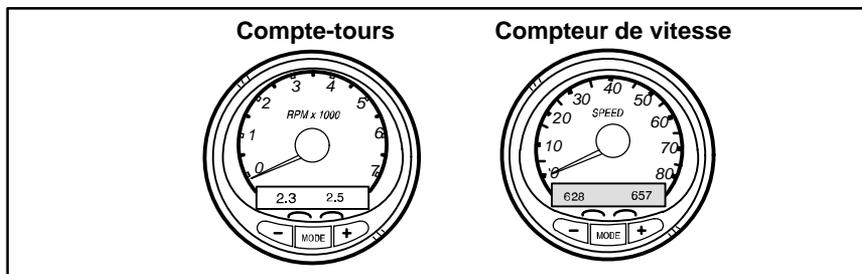
REMARQUE : cette partie présente tous les écrans d'affichage disponibles pour le compte-tours et le compteur de vitesse. En fonction du type de moteur installé, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

Le compte-tours et le compteur de vitesse du système sont compatibles avec :

Les moteurs hors-bord Mercury année modèle 2002 et ultérieurs, conçus pour fonctionner avec SmartCraft.
Tous les modèles MerCruiser conçus pour fonctionner avec SmartCraft.

SYSTEM TACH ET SYSTEM SPEED

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Fonctionnement et caractéristiques de base

Mise sous tension : tous les indicateurs s'activent au démarrage. Ils restent activés tant que le moteur est en marche.

Éclairage : la luminosité et le contraste sont réglables.

Boutons : le bouton **MODE** sert à sélectionner les écrans d'informations. Les boutons « + » et « - » permettent de régler le régime moteur en commande de pêche à la traîne et d'étalonner les indicateurs.

Commande de pêche à la traîne : permet à l'opérateur de régler et de contrôler le régime moteur au ralenti pour la pêche à la traîne sans devoir utiliser la manette des gaz.

Système Engine Guardian : contrôle les principaux capteurs du moteur afin de déceler tout signe précurseur d'anomalie. En cas de problème, ce système réduit le régime moteur pour maintenir des conditions de fonctionnement sûres.

Système d'alarme : active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Fonctionnement et caractéristiques de base

Écran numérique : affiche les informations suivantes sur le moteur.

Écrans d'affichage du compte-tours :	Écrans d'affichage du compteur de vitesse :
<p>SELON LE TYPE DE MOTEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Rodage du moteur Température du moteur Pression d'huile Trim et régime moteur Relevage et pression d'eau Pression d'eau Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur Flux et consommation de carburant Régime moteur Profondeur Vitesse et température de l'eau de mer 	<p>SELON LE TYPE DE MOTEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Vitesse Consommation de carburant Route sur le fond/vitesse sur le fond – si bateau équipé d'un GPS Distance et carburant nécessaire jusqu'au point de route – <i>si point de route programmé dans le GPS en option</i> Horloge – Température de l'air et de l'eau de mer Économie de carburant (valeur instantanée et valeur moyenne) Totalisateur partiel Niveaux de carburant Niveaux d'huile Niveaux d'eau douce Niveaux d'eau usée <i>Moteur jumelé</i> Synchroniseur de trim et de régime Autonomie en carburant Flux de carburant Totalisateur partiel Angle de direction

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Fonction de détection automatique du moteur

À la mise sous tension initiale ou à la suite d'une « réinitialisation générale », l'indicateur affiche « **Auto detect** » (détection automatique). En appuyant sur le bouton de mode, l'indicateur détermine automatiquement le type de moteur. Les écrans de contrôle des données sont alors initialisés en conséquence. L'objectif est de faciliter la configuration initiale.

Si l'indicateur affiche l'avertissement « No Starboard Engine » (aucun moteur tribord) ou « Multiple Starboard Engines » (plusieurs moteurs tribord), la position du moteur doit être sélectionnée correctement (bâbord et tribord), au niveau du moteur, à l'aide de l'outil de diagnostic Mercury. Procéder à nouveau à une réinitialisation générale (« Master Reset ») et à une détection automatique (« Auto detect »). (Se reporter à la section « Réinitialisation générale »).

Le compte-tours et le compteur de vitesse sont équipés d'un écran de « **détection automatique du moteur** » qui permet à l'indicateur, à sa mise sous tension initiale, de détecter automatiquement le modèle de moteur utilisé, et qui configure l'indicateur en fonction de ce modèle.

Réinitialisation générale

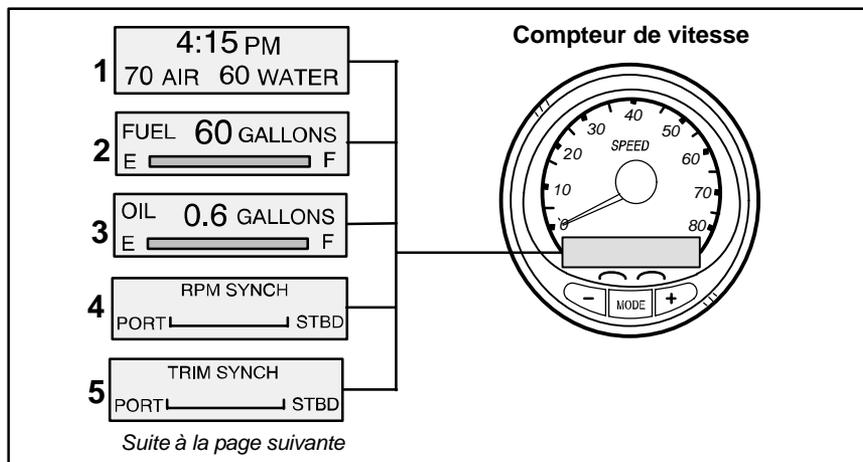
Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'indicateur à l'aide de la commande Master Reset (réinitialisation générale).

IMPORTANT : la réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et de supprimer ainsi tout étalonnage d'installation effectué lors de la configuration du produit.

Appuyer simultanément sur  et  pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques « se télescopent ») afin de rétablir les réglages d'origine.



COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Écrans d'affichage du compteur de vitesse

SELON LE TYPE DE MOTEUR ÉQUIPANT LE BATEAU, TOUS LES ÉCRANS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

Lorsque la clé de contact est actionnée, le compteur de vitesse fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact ne soit coupé.

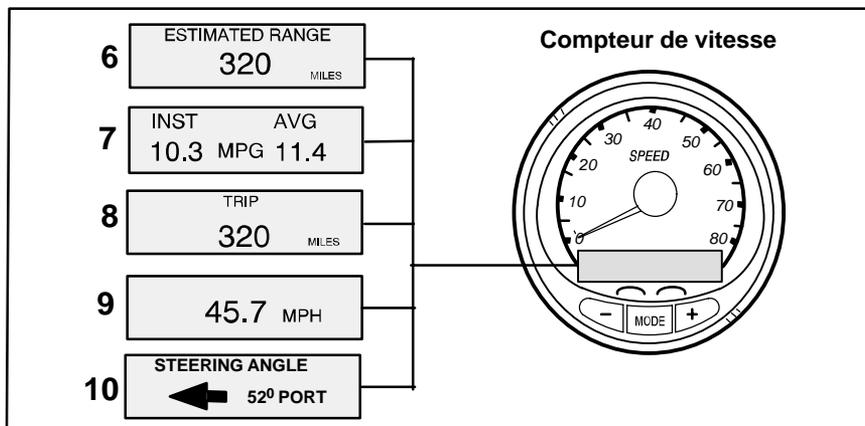
Appuyer sur **MODE** pour changer d'écran d'affichage. Il est possible de revenir à l'écran précédent en appuyant sur **MODE** pendant 2 secondes. Ceci permet d'inverser l'ordre de succession des écrans.

REMARQUE : les valeurs peuvent être affichées en unités anglo-saxonnes ou métriques. Se reporter aux sections *Étalonnage*.

REMARQUE : les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre de l'indicateur. Cet ordre varie en fonction du type de moteur.

1. **Horloge – Température** – Heure, température de l'air et de l'eau. Les sondes de température doivent être branchées pour que leurs indications puissent être affichées.
2. **Niveau de carburant** – Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
3. **Niveau d'huile** – Affiche la quantité d'huile moteur restant dans le réservoir, ou le niveau d'eau propre/eau usée (le cas échéant).
4. **Synchroniseur de régime** – (moteurs jumelés uniquement) Contrôle le régime de chaque moteur.
5. **Synchroniseur de trim** – (moteurs jumelés uniquement) Contrôle le trim des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de trim égaux.

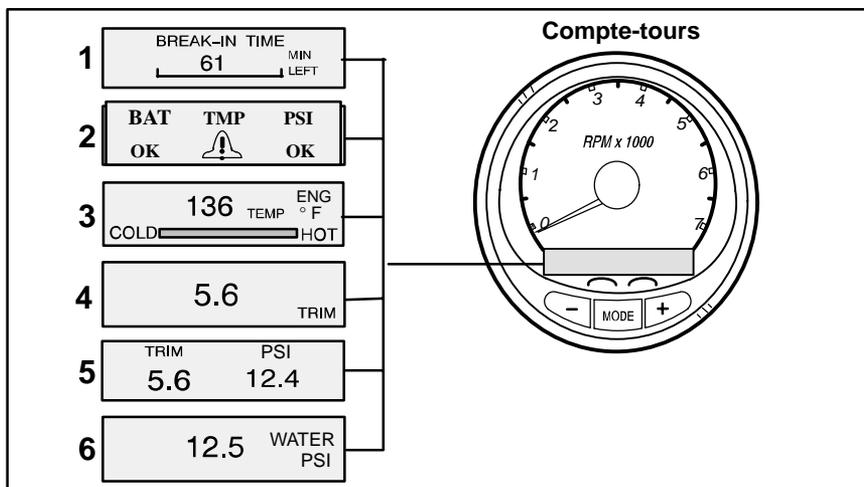
COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Écrans d'affichage du compteur de vitesse

6. **Plage de déplacement** – La plage estimative est basée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant. Données de vitesse nécessaires (roue radiale, pression d'arrêt ou GPS).
7. **Consommation de carburant** – L'affichage indique la consommation moyenne (« **AVG** »), ainsi que la consommation courante (« **INST** »). Les valeurs sont indiquées en milles au gallon (« **MPG** ») ou en kilomètres au litre (« **KM/L** »).
Remise à zéro du carburant – Pour remettre le compteur à zéro, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer sur les boutons **MODE** et **TROLL**.
8. **Totalisateur partiel** – Indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro du compteur. **Remise à zéro du totalisateur** – Pour remettre le compteur à zéro, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer sur les boutons **MODE** et **TROLL**.
9. **Compteur de vitesse numérique** – Peut afficher la vitesse du bateau en milles à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en milles nautiques à l'heure. Le compteur utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse mais passe au capteur de compteur de vitesse ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse. (Le réglage du point de transition est décrit sous Cal2.)
10. **Angle de direction** – Indique la position relative du système de direction. Disponible uniquement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de direction doit être installé sur le moteur.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Écrans d'affichage du compte-tours

SELON LE TYPE DE MOTEUR ÉQUIPANT LE BATEAU, TOUS LES ÉCRANS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

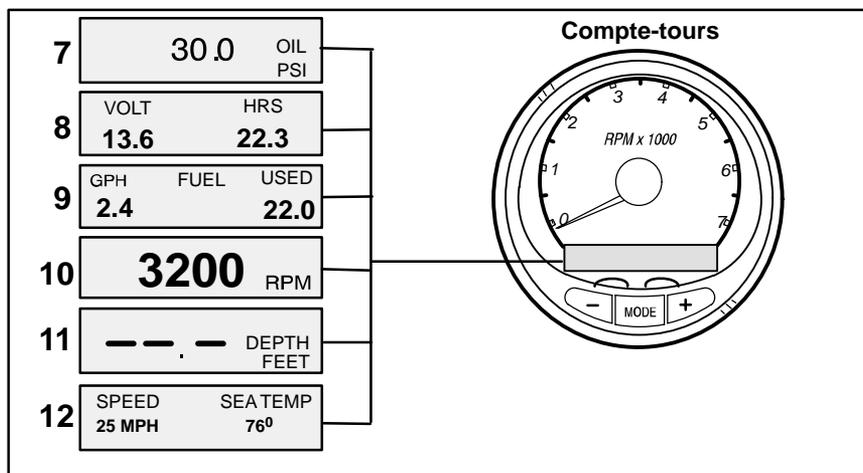
Lorsque la clé de contact est actionnée, le compte-tours fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact ne soit coupé.

Appuyer sur **MODE** pour changer d'écran d'affichage. Il est possible de revenir à l'écran précédent en appuyant sur **MODE** pendant 2 secondes. Ceci permet d'inverser l'ordre de succession des écrans.

REMARQUE : les valeurs peuvent être affichées en unités anglo-saxonnes ou métriques. Se reporter à la section *Étalonnage*.

1. **Rodage du moteur** – Affiche la durée de rodage restante d'un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement une fois cette période terminée.
2. **Écran de référence rapide** – Indique que la batterie, la température et la pression du moteur sont correctes.
3. **Température** – Affiche la température du liquide de refroidissement.
4. **Angle de relevage hydraulique** – Affiche l'angle de relevage du moteur hors-bord ou de l'embase, jusqu'à sa valeur maximale, puis affiche l'angle de remorquage. 0 = abaissement, 10 = relevage maximum et 25 = relevage maximum pour transport sur remorque.
5. **Angle de relevage hydraulique/pression d'eau** – Affiche l'angle de trim du moteur ainsi que la pression d'eau de refroidissement.
6. **Pression d'eau** – Affiche la pression d'eau du circuit de refroidissement au niveau du moteur.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Écrans d'affichage du compte-tours

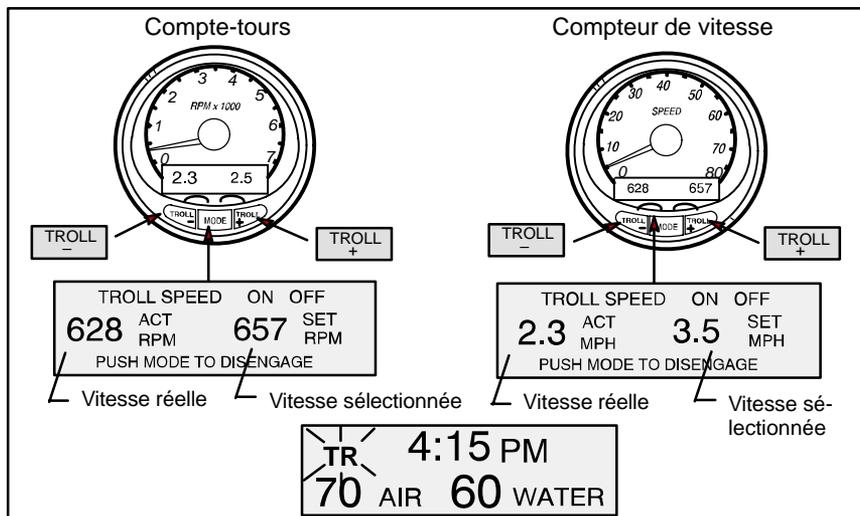
7. **Pression d'huile** – Affiche la pression d'huile du moteur en psi ou en bars.
8. **Tension de la batterie** – Affiche le niveau de tension (l'état) de la batterie. Enregistre également les heures de fonctionnement du moteur.
9. **Débit de carburant** – Affiche la consommation en carburant du moteur en gallons à l'heure ou en litres à l'heure.
10. **Compte-tours numérique** – Affiche la vitesse du moteur en tours par minute (tr/min).
11. **Profondeur d'eau** – Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (sur les modèles équipés). L'écran de profondeur d'eau peut être activé ou désactivé via l'étalonnage CAL 1. Il est possible d'activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée. Se reporter à la section Étalonage CAL 2 pour régler l'alarme et le décalage de la profondeur d'eau.

REMARQUE : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (fourni séparément).

12. **Vitesse/Température** – Affiche un écran divisé en 2 parties : la température de l'eau et la vitesse du bateau.

REMARQUE : un dispositif d'entrée des vitesses doit être installé (fourni séparément).

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



SYSTEM TACH ET SYSTEM SPEED

Commande de pêche à la traîne

Fonctionnement de base

REMARQUE : la commande de pêche à la traîne peut ne pas être disponible sur tous les modèles de moteurs.

REMARQUE : la plage mini-maxi de la commande de pêche à la traîne peut varier en fonction du type de moteur.

Il est possible de régler cette commande à l'aide du compte-tours ou du compteur de vitesse. Le compte-tours permet de régler le régime en tr/min et le compteur de vitesse en MPH (miles/h), Kph (km/h) ou KN (nœuds).

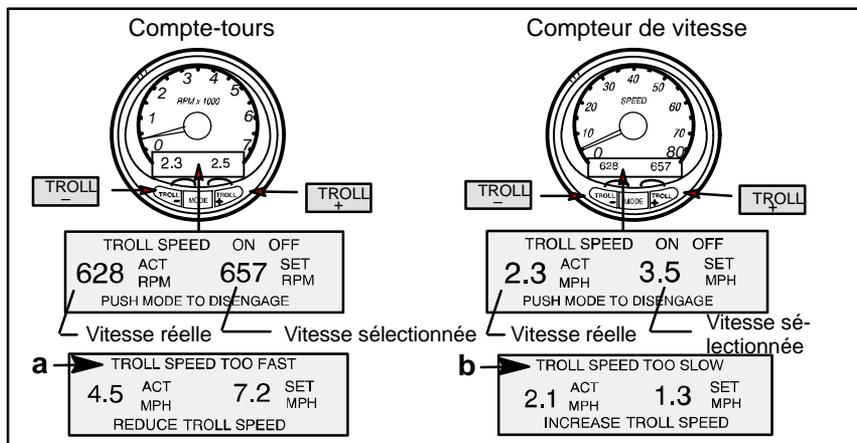
Il est possible de désactiver la commande de pêche à la traîne à tout moment en appuyant sur le bouton **MODE** lorsque l'écran correspondant est affiché ou en déplaçant la manette des gaz.

Si la commande de traîne est réglée à une certaine vitesse puis désactivée, le système garde en mémoire la vitesse sélectionnée et y repasse lorsque la fonction est réactivée.

L'affichage revient à l'écran précédent au bout de 10 secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton **TROLL +** ou **TROLL -** pour réactiver l'écran d'affichage.

Lorsque la commande de traîne est engagée et qu'un autre écran est affiché, un signal clignotant « **TR** » apparaît dans le coin supérieur gauche de l'affichage afin d'indiquer que cette commande fonctionne toujours.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Commande de pêche à la traîne

Réglage de la commande de pêche à la traîne

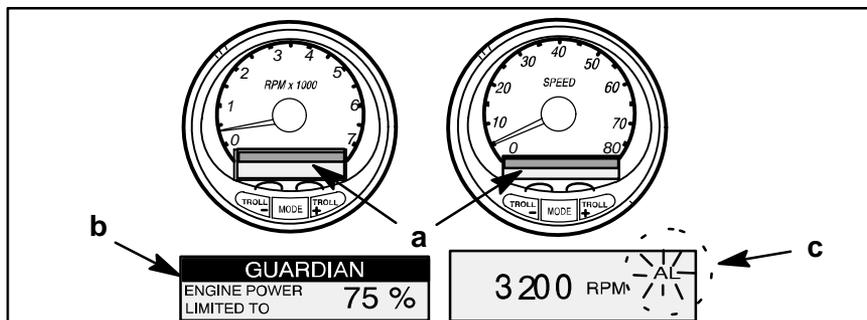
1. Embrayer lorsque le moteur est en marche. Régler le régime moteur au ralenti.
2. Appuyer sur le bouton **TROLL +** ou **TROLL -** pour afficher l'écran de la commande de pêche à la traîne.
3. Appuyer sur **MODE** pour enclencher (activer) cette commande.
4. Utiliser les boutons **TROLL +** et **TROLL -** pour régler la vitesse. Appuyer sur le bouton **+** pour accélérer et sur le bouton **-** pour ralentir.
5. Si la vitesse sélectionnée est supérieure au régime de pêche à la traîne que le bateau peut soutenir, le message (a) **TARGET SPEED TOO FAST** (vitesse cible trop élevée) s'affiche. Il convient alors de réduire la vitesse.
6. Si la vitesse sélectionnée est inférieure au régime de pêche à la traîne que le bateau peut soutenir, le message (b) **TARGET SPEED TOO SLOW** (vitesse cible trop faible) s'affiche. Il convient alors d'augmenter la vitesse.

Sortie du mode de commande de pêche à la traîne

Cette commande peut être désactivée de trois façons :

- Appuyer sur la touche **MODE** lorsque l'écran de pêche à la traîne est affiché.
- Changer de régime.
- Mettre le moteur au point mort.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Système d'alarme

Signaux d'alarme – Lorsqu'un problème est détecté, le nom de l'alarme apparaît à l'écran (a).

Si le problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian (b) réagit en limitant la puissance du moteur. Passer immédiatement au ralenti et se reporter aux messages d'avertissement des pages suivantes. Se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à l'activation du bouton Mode. En cas d'alarmes multiples, celles-ci défilent à l'écran à intervalles de cinq secondes.

Si le bouton Mode est utilisé pour passer à un autre écran, le signal d'alarme (c) « AL » se met à clignoter dans le coin supérieur droit pour indiquer que le problème persiste.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

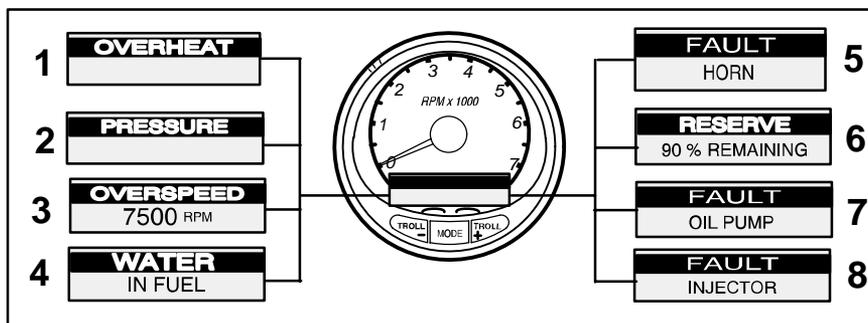
Écrans d'affichage des alarmes

Lorsqu'un problème de moteur est détecté, les écrans d'affichage des alarmes en avertissent l'opérateur. Se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.

ÉCRANS D'AFFICHAGE DES ALARMES

PROBLÈME	AFFICHAGE DU COMPTE-TOURS	AFFICHAGE DU COMPTEUR DE VITESSE
BATTERY	●	
ENGINE DATA BUS	●	
FAULT – HORN	●	
FAULT – IGNITION	●	
FAULT – INJECTOR	●	
FAULT – OIL PUMP	●	
FAULT – SENSOR	●	
FAULT – WATER TEMP	●	
LOW FUEL		●
LOW OIL		●
OIL TEMP	●	
OIL PSI	●	
OVERHEAT	●	
OVER SPEED	●	
PRESSURE	●	
RESERVE OIL	●	
WATER IN FUEL	●	
MAP	●	
MAT	●	
TPS	●	

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

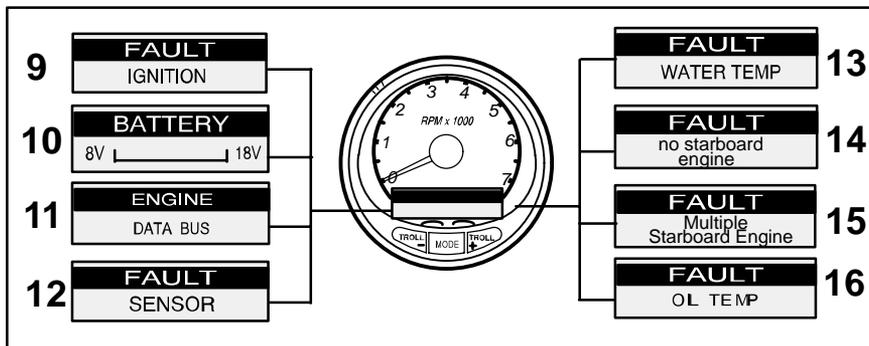


Écrans d'affichage des alarmes

IMPORTANT : se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre.

1. **OVERHEAT** (surchauffe) – Le moteur est en surchauffe.
2. **PRESSURE** (pression) – La pression d'eau est insuffisante dans le circuit de refroidissement.
3. **OVERSPEED** (surrégime) – La vitesse du moteur a dépassé le régime admissible maximum.
4. **WATER IN FUEL** (eau dans le carburant) – L'eau dans le filtre à carburant de séparation d'eau atteint le niveau plein.
5. **FAULT HORN** (défaillance de l'avertisseur sonore) – L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement.
6. **RESERVE OIL LOW** (réserve d'huile basse) – **MOTEUR HORS-BORD 2 TEMPS UNIQUEMENT** – Le niveau d'huile contenue dans le réservoir monté sur le moteur est extrêmement bas.
7. **FAULT-OIL PUMP** (défaillance de la pompe à huile) – La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Le moteur ne reçoit aucune huile de graissage.
8. **FAULT INJECTOR** (défaillance de l'injecteur) – Un ou plusieurs injecteurs ne fonctionnent plus électriquement.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Écrans d'affichage des alarmes

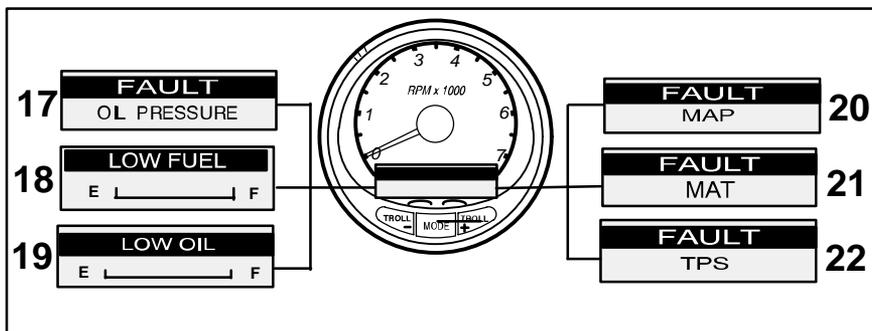
9. **FAULT IGNITION** (défaillance de l'allumage) – Présence d'un problème dans le circuit d'allumage.
10. **BATTERY** (batterie) – Le système électrique ne charge pas ou la charge de la batterie est faible.
11. **ENGINE DATA BUS** (bus de données du moteur) – La liaison de transmission de données entre le compte-tours et le moteur n'est pas établie.
12. **FAULT SENSOR** (capteur défectueux) – Un des capteurs ne fonctionne pas correctement.
13. **FAULT-WATER TEMP** (problème lié à la température de l'eau) – Le capteur qui sert à mesurer la température extérieure du lac ou de la mer ne fonctionne pas correctement.
14. **NO STARBOARD ENGINE** (pas de moteur tribord) – L'instrument ne détecte pas l'ordinateur relié au moteur tribord. Ceci indique en général qu'aucune donnée n'est transmise de l'ordinateur à l'indicateur. (Vérifier le câblage et s'assurer que les deux résistances d'extrémité sont en place dans le bus.) À l'aide d'un terminal de diagnostic numérique ou d'un outil de diagnostic Quicksilver, vérifier que les modules de commande du moteur (ECM) ne sont pas tous deux configurés pour bâbord.
15. **MULTIPLE STARBOARD ENGINE** (plusieurs moteurs tribord) – Les instruments SmartCraft détectent plusieurs moteurs tribord.

Si le bateau est équipé de plusieurs moteurs, une position doit être tout d'abord affectée à chacun d'eux (tribord, bâbord, tribord2 ou bâbord2) à l'aide d'un outil de diagnostic Quicksilver, pour que le système puisse fonctionner correctement.

S'il s'agit de moteurs jumelés, programmer d'abord le moteur bâbord à l'aide d'un outil de diagnostic Quicksilver.

16. **OIL TEMPERATURE** (température d'huile) – L'huile moteur surchauffe.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE



Écrans d'affichage des alarmes

17. **OIL PRESSURE** (pression d'huile) – La pression d'huile est insuffisante.
18. **LOW FUEL LEVEL** (niveau de carburant trop bas) – Les réserves de carburant du réservoir sont sur le point de s'épuiser. S'arrêter immédiatement pour faire le plein et éviter ainsi de tomber en panne sèche.
19. **LOW OIL LEVEL (niveau d'huile bas) – MOTEUR HORS-BORD 2 TEMPS UNIQUEMENT** – Le niveau d'huile dans le réservoir d'huile distant est faible. S'arrêter pour remplir immédiatement le réservoir d'huile et éviter ainsi d'être à cours.
20. **FAULT MAP** (défaillance liée à la pression minimale d'admission) – Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
21. **FAULT MAT** (défaillance liée à la température d'air d'admission) – Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
22. **FAULT TPS** (capteur de position du papillon défaillant) – Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage rapide

Quick Cal : permet de régler la luminosité et le contraste.

1. Appuyer sur les boutons **MODE** et **TROLL +** pendant 2 secondes pour passer à l'écran Quick Cal.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer d'une sélection d'étalonnage à l'autre.

Étalonnage du compte-tours **CAL 1**

Cal 1 : permet d'activer et de désactiver les écrans du système.

REMARQUE : les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Maintenir les touches **MODE** et **TROLL +** enfoncées durant environ 7 secondes jusqu'à ce que l'écran **Cal 1** s'affiche.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer d'une sélection d'étalonnage à l'autre.

<p>REMOTE SCREENS? [NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Si Yes (oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce compte-tours SC1000 affectent tous les autres SC1000 du système. REMARQUE : pour que cette fonction soit activée, l'option « Yes » (oui) doit avoir été sélectionnée sur l'écran de tous les compte-tours.</p>
<p>REMOTE LCD LIGHT? [NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Si Yes (oui) est sélectionné, les niveaux de luminosité choisis pour ce compte-tours SC1000 affectent tous les autres SC1000 du système. REMARQUE : pour que cette fonction soit activée, l'option « Yes » (oui) doit avoir été sélectionnée sur l'écran de tous les compte-tours.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST? [NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Si Yes (oui) est sélectionné, les niveaux de contraste choisis pour ce compte-tours SC1000 affectent tous les autres SC1000 du système. REMARQUE : pour que cette fonction soit activée, l'option « Yes » (oui) doit avoir été sélectionnée sur l'écran de tous les compte-tours.</p>
<p>TRIM POPUP? [NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Faire apparaître momentanément l'écran d'affichage du relevage hydraulique lors du relevage du moteur ?</p>

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours *CAL 1*

<p>TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p>	<p>La fonction Edit (modifier) permet d'étalonner l'indicateur au trim standard de 0 à 10 unités et à une échelle de positions de relevage pour transport sur remorque de 11 à 25.</p>
<p>TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	
<p>TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	
<p>TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	
<p>DISPLAY UNITS</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Cette option permet de basculer entre les unités de mesure anglo-saxonnes (standard) et celles du système métrique.</p>
<p>SPEED UNITS</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Cette option permet de sélectionner les unités de vitesse. Il est possible de choisir entre MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>
<p>QUICK REF SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Activer l'écran de référence rapide ?</p>
<p>ENGINE TEMP SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Activer l'écran de température du moteur ?</p>

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours *CAL 1*

OIL TEMP SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de température d'huile ?
OIL PRESS SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de pression d'huile ?
TRIM AND PSI SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran trim/pression d'eau ?
WATER PSI SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de pression d'eau ?
TRIM AND RPM SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran trim/régime ?
RPM SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran numérique de régime ?
FUEL USED SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de consommation de carburant ?

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours *CAL 1*

VOLT / HOUR SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran qui affiche à la fois la tension de la batterie et le temps de fonctionnement du moteur ?
SPEED / SEA TEMP SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran qui affiche à la fois la température de l'eau et la vitesse du bateau ?
SEA TEMP OFFSET = 0°? [DOWN] [SAVE] [UP]	Cet écran permet d'étalonner l'affichage et le capteur de température de l'eau.
DEPTH SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de profondeur ? (Important : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un transducteur de profondeur SmartCraft.)
SIMULATOR MODE? [NO] [SAVE] [YES]	Activer un mode de simulation ? (utilisé à des fins de démonstration)
CALIBRATION 1 EXIT? [NO] [SAVE] [CAL2]	Quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 2 ?

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours **CAL 2**

CAL 2 – Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

REMARQUE : les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Appuyer sur les boutons **MODE** et **TROLL** pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que l'écran d'étalonnage 2 (**Ca/2**) s'affiche.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer d'une sélection d'étalonnage à l'autre.

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire selon trois méthodes différentes :

Première méthode : conserver la configuration d'origine. Mesures linéaires basées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Deuxième méthode : suivre la procédure d'étalonnage du réservoir décrite à la page suivante, sans toutefois ajouter de carburant. Le System Tach fournit une plage estimative basée sur l'interpolation linéaire de la plage de mesure du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Troisième méthode : suivre à la lettre la procédure d'étalonnage du réservoir décrite à la page suivante, en ajoutant du carburant à chaque intervalle. Le compte-tours affichera une plage de valeurs estimatives qui tiendra compte de la forme du réservoir.

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours *CAL 2*

<p>FUEL TANK CAPACITY</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Cette option permet de saisir la contenance du réservoir de carburant du bateau. Elle est identique pour les réservoirs 1 et 2.</p>
<p>CALIBRATION FUEL TANK</p> <p> [SKIP] [EDIT]</p>	<p>Cette option permet de saisir le mode d'étalonnage du réservoir de carburant. La méthode d'étalonnage est identique pour les réservoirs 1 et 2.</p>
<p>EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	<p>Il est possible de sélectionner un réservoir vide et d'appuyer sur SAVE (enregistrer) ou bien d'appuyer sur DFLT (défaut) pour saisir une valeur par défaut en fonction de la contenance du réservoir.</p>
<p>FILL TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	<p>Il est possible de sélectionner un réservoir au quart plein et d'appuyer sur SAVE (enregistrer) ou bien d'appuyer sur DFLT (défaut) pour saisir une valeur par défaut en fonction de la contenance du réservoir.</p>
<p>FILL TO 1/2 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	<p>Il est possible de sélectionner un réservoir à moitié plein et d'appuyer sur SAVE (enregistrer) ou bien d'appuyer sur DFLT (défaut) pour saisir une valeur par défaut en fonction de la capacité du réservoir.</p>
<p>FILL TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	<p>Il est possible de sélectionner un réservoir aux trois-quarts plein et d'appuyer sur SAVE (enregistrer) ou bien d'appuyer sur DFLT (défaut) pour saisir une valeur par défaut en fonction de la contenance du réservoir.</p>
<p>FILL TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p>	<p>Il est possible de sélectionner un réservoir plein et d'appuyer sur SAVE (enregistrer) ou bien d'appuyer sur DFLT (défaut) pour saisir une valeur par défaut en fonction de la contenance du réservoir.</p>

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours CAL 2

<p>EXTERNAL SENSORS</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p>	Cette rubrique permet d'activer ou de désactiver les entrées de capteurs externes suivantes.
<p>PITOT SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ?
<p>PADDLE SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ?
<p>TRIM SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	Le bateau est-il équipé d'un capteur de trim ?
<p>SEA TEMP?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	Le bateau est-il équipé d'une sonde de température d'eau ?
<p>STEERING SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	Le bateau est-il équipé d'un capteur d'angle de direction ?
<p>INVERT STEERING?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	L'angle de direction affiché est-il à l'opposé de la direction dans laquelle il devrait être ? Si tel est le cas, cette fonction permet d'inverser le signal pour que l'angle soit affiché correctement.

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours CAL 2

<p>TROLL CONTROL?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>La commande de pêche à la traîne est-elle activée ou désactivée sur ce bateau ?</p>
<p>SPEED OPTION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p>	<p>Cette rubrique permet de configurer les capteurs de vitesse suivants.</p>
<p>PITOT SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Sélectionner le type de transducteur Pitot. Il est possible de choisir 100 ou 200 psi. (100 psi est la valeur la plus courante.)</p>
<p>PITOT SENSOR MULTIPLIER</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Régler le capteur de pression d'arrêt pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.</p>
<p>PADDLE SENSOR PULSE FACTOR</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Régler la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.</p>
<p>PADDLE TO PITOT TRANSITION</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Régler la vitesse à laquelle l'indicateur cesse de se baser sur la roue radiale et commence à mesurer la vitesse du bateau par l'intermédiaire du capteur Pitot.</p>

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours *CAL 2*

<p>DEPTH SENSOR OFFSET</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Cette option permet de configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif entraîne un décalage de ligne de flottaison. La saisie d'un chiffre positif entraîne un décalage de quille.</p>
<p>DEPTH ALARM</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Cette option permet de saisir une profondeur. Lorsque le transducteur de profondeur relève cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde est activée.</p>
<p>CALIBRATION 2 EXIT?</p> <p>[NO] [SAVE] [CAL1]</p>	<p>Quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 1 ?</p>

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage rapide

Quick Cal – Réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyer sur les boutons **MODE** et **TROLL+** pendant 2 secondes pour passer à l'écran Quick Cal.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer d'une sélection d'étalonnage à l'autre.

Étalonnage du compteur de vitesse **CAL 1**

Cal 1 – Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans du système.

REMARQUE : les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Maintenir les touches **MODE** et **TROLL+** enfoncées durant environ 7 secondes jusqu'à ce que l'écran **Cal 1** s'affiche.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer d'une sélection d'étalonnage à l'autre.

REMOTE LCD LIGHT? [NO] [SAVE] [YES]	Cette option permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les SC1000 à partir de cet indicateur.
REMOTE LCD CONTRAST? [NO] [SAVE] [YES]	Cette option permet de contrôler simultanément le contraste d'un autre System Tach/System Speed à partir de cet indicateur.
TIME [NO] [SKIP] [EDIT]	Cette option permet de régler l'heure. Sélectionner Edit (modifier) pour formater l'heure. Si un GPS est relié au système, il est impossible de modifier l'heure à l'aide de cette fonction.
TIME FORMAT [DOWN] [SAVE] [UP]	Choisir un affichage sur 12 ou 24 heures. Le format sur 12 heures affiche la date sous la forme mois-jour-année. Le format sur 24 heures affiche la date sous la forme jour-mois-année.

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compteur de vitesse **CAL 1**

CALIBRATION HOUR 12:00 AM [DOWN] [SAVE] [UP]	Régler l'horloge interne du compteur sur l'heure locale. Régler d'abord les heures, puis appuyer sur le bouton MODE pour régler les minutes.
DISPLAY UNITS [DOWN] [SAVE] [UP]	Cette option permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes (standard) à celles du système métrique et vice-versa.
SPEED UNITS [DOWN] [SAVE] [UP]	Cette option permet de choisir les unités d'affichage de la vitesse. Il est possible de choisir entre MPH (miles à l'heure), KTS (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).
STEERING ANG. SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de l'angle de direction ?
TEMP / CLOCK SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran qui affiche à la fois la température de l'air et l'heure ?
FUEL USED SCREEN? [NO] [SAVE] [YES]	Activer l'écran de consommation de carburant ? Cet écran affiche la quantité de carburant utilisé pendant une sortie.

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage rapide

<p>TRIP SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Activer l'écran relatif à la sortie ?</p>
<p>FUEL MANAGE SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Activer l'écran du gestionnaire de carburant ?</p>
<p>SIMULATOR MODE?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>Activer un mode de simulation ? (utilisé à des fins de démonstration)</p>
<p>EXIT?</p> <p>[NO] [YES] [CAL2]</p>	<p>Quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 2 ?</p>

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compteur de vitesse CAL 2

CAL 2 – Cet étalonnage permet de configurer les entrées des capteurs du système.

REMARQUE : les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Appuyer sur les boutons **MODE** et **TROLL +** pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que l'écran d'étalonnage 2 (Ca/2) s'affiche.
2. Appuyer sur **MODE** pour passer d'une sélection d'étalonnage à l'autre.

EXTERNAL SENSORS [SKIP] [EDIT]	Cette option permet d'activer ou de désactiver les entrées des capteurs externes.
AIR TEMP? [NO] [SAVE] [YES]	Une sonde de température d'air est-elle utilisée ?
GPS? [NO] [SAVE] [YES]	Un capteur GPS est-il installé ?
USE GPS SPEED? [NO] [SAVE] [YES]	Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?

(suite à la page suivante)

COMPTE-TOURS ET COMPTEUR DE VITESSE

Étalonnage du compteur de vitesse *CAL 2*

<p>SEA TEMP OFFSET = 0° F</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Cet écran permet d'étalonner l'affichage et le capteur de température de l'eau.</p>
<p>TROLL CONTROL?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p>	<p>La commande de pêche à la traîne est-elle activée sur ce bateau ?</p>
<p>WATER TEMPERATURE ADJUST</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p>	<p>Régler la sonde de température d'eau sur la température réelle de l'eau de mer.</p>
<p>CALIBRATION 2 EXIT?</p> <p>[NO] [SAVE] [CAL1]</p>	<p>Quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 1 ?</p>